

I-Italja-Sant'Ambrogio di Torino: Servizzi ta' provvista ta' persunal inkluz imjegati temporanji  
OJ S 70/2016 09/04/2016

Avviż dwar kuntratt

Servizzi

Direttiva 2004/18/KE

Taqsim I: Awtorità kontraenti

---

#### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: ACSEL SpA

Indirizz postali: Via delle Chiuse 21

Belt: Sant'Ambrogio di Torino

Kodiċi postali: 10057

Pajjiż: L-Italja

Persuna ta' kuntatt: ACSEL SpA, Via delle Chiuse 21 — 10057 Sant'Ambrogio di Torino (TO)  
— Italia

Għall-attenzjoni ta': Responsabile del Procedimento, sig.ra Maria Brizio

Posta elettronika: [acselspa@legpec.it](mailto:acselspa@legpec.it)

Telefown: +39 0119342978

Faks: +39 0119399213

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti: <http://www.acselspa.it>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.acselspa.it>

Aċċess elettroniku għall-informazzjoni: <http://www.acselspa.it/gare-e-appalti-2016/>

**Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn:**

I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inkluzi dokumenti għal djalogu kompetitiv u sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn:**

I-indirizz imsemmi hawn fuq

**Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu:** I-indirizz imsemmi hawn fuq

#### I.2. Tip ta' awtorità kontraenti

Oħrajn: società a totale capitale pubblico per la gestione di servizi pubblici locali

#### I.3. Attività ewlenija

Ambjent

#### I.4. Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: le

Taqsim II: Għan tal-kuntratt

---

#### II.1. Deskrizzjoni

##### II.1.1. Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti

Servizio biennale di somministrazione di lavoro a tempo determinato CIG: 6644430517.

##### II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna

Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru 22: Servizzi ta' assenjazzjoni u provvista ta' persunal

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Comuni soci di ACSEL SpA in provincia di Torino.  
Kodiċi NUTS ITC11 Torino

### **II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

L-avviż jinvolve kuntratt pubbliku

### **II.1.4. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

#### **II.1.5. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri**

Servizio biennale di somministrazione di lavoro a tempo determinato come stabilito dal capitolato tecnico prestazionale, che è parte integrante del presente bando di gara.

#### **II.1.6. Kodiċi(jiet) CPV**

79620000 Servizi ta' provvista ta' persunal inkluż impjegati temporanji

#### **II.1.7. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: le

#### **II.1.8. Lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

#### **II.1.9. Informazzjoni dwar il-varjanti**

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

## **II.2. L-għan tal-ksib**

### **II.2.1. Il-kwantità jew l-ambitu totali**

L'importo complessivo a base di gara, IVA esclusa, è pari a 840 000 EUR (euro ottocentoquarantamilavirgolazero-zero). I costi della sicurezza sono pari a 0 EUR, in quanto per il servizio non si ravvisano rischi di interferenza. Tale importo corrisponde al fabbisogno di personale stimato in via presuntiva per la durata dell'appalto, che potrà essere somministrato alla Stazione appaltante dall'Agenzia somministratrice (nel prosieguo, Operatore economico aggiudicatario), e, pertanto, esso non sarà vincolante per la Stazione appaltante e l'Operatore economico nulla avrà a che pretendere se non venissero raggiunti gli importi di contratto. Valur stmat mingħajr VAT: 840 000 EUR

### **II.2.2. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.3. Informazzjoni dwar tiġdid**

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

## **II.3. Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-twettiq**

Tul ta' żmien f'xhur: 24 (mill-għoti tal-kuntratt)

## **Taqsimu III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika**

---

### **III.1. Il-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt**

#### **III.1.1. Depożiti u garanziji meħtieġa**

A) Concorrenti: cauzione provvisoria di 16 800 EUR (2 % dell'importo complessivo dell'appalto), come stabilito dal disciplinare di gara, che è parte integrante del presente bando di gara.

b) Aggiudicatario: cauzione definitiva non inferiore al 10 % dell'importo del contratto, come stabilito dal disciplinare di gara, che è parte integrante del presente bando di gara.

### **III.1.2. Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arranġamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom**

A) Fondi propri.

b) Pagamenti come stabiliti dal disciplinare di gara, a cui si rimanda, che è parte integrante del presente bando di gara.

### **III.1.3. Forma legali li trid tittiefhed mill-grupp ta' operatori ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt**

I raggruppamenti dovranno assumere la forma giuridica di cui agli articoli 34 e 37 del D.Lgs. 12.4.2006, n.163, come stabilito dal disciplinare di gara, a cui si rimanda, che è parte integrante del presente bando di gara.

### **III.1.4. Kundizzjonijiet għat-twertiq tal-kuntratt**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għal kundizzjonijiet partikolari: le

## **III.2. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni**

### **III.2.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiziti relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Come stabiliti dal disciplinare di gara, a cui si rimanda, che è parte integrante del presente bando di gara.

### **III.2.2. Kapacità ekonomika u finanzjarja**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Come stabiliti dal disciplinare di gara, a cui si rimanda, che è parte integrante del presente bando di gara.

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: Come stabiliti dal disciplinare di gara, a cui si rimanda, che è parte integrante del presente bando di gara.

### **III.2.3. Abilità teknika u professjonali**

Lista u deskrizzjoni qasira ta' kundizzjonijiet:

Come stabiliti dal disciplinare di gara, a cui si rimanda, che è parte integrante del presente bando di gara.

Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:

Come stabiliti dal disciplinare di gara, a cui si rimanda, che è parte integrante del presente bando di gara.

### **III.2.4. Informazzjoni dwar kuntratti riżervati**

## **III.3. Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi**

### **III.3.1. Informazzjoni dwar professjoni partikolari**

L-eżekuzzjoni tas-servizz hija riżervata għal professjoni partikolari: le

### **III.3.2. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twertiq tal-kuntratt**

Obbligazzjoni li jkunu indikati l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal maħtur biex iwettaq il-kuntratt: le

## **Taqsimu IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Tip ta' proċedura**

#### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Miftuħ

- IV.1.2. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna**
- IV.1.3. Informazzjoni dwar tnaqqis fl-għadd ta' soluzzjonijiet jew offerti matul in-negozjati jew id-djalogu**
- IV.2. Kriterji tal-għoti**
- IV.2.1. Kriterji tal-għoti**  
L-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża f'termini ta' il-prezz mhuwiex il-kriterju waħdani għall-għoti u l-kriterji kollha huma msemmija biss fid-dokumenti tal-ksib
- IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku**  
Ser jintuża rkant elettroniku: le
- IV.3. Informazzjoni amministrattiva**
- IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti**  
CIG: 6644430517
- IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**  
le
- IV.3.3. Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jew dokument deskrittiv**
- IV.3.4. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**  
23.5.2016 - 12:30
- IV.3.5. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula**
- IV.3.6. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni**  
Taljan.
- IV.3.7. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jzomm l-offerta**  
Tul ta' żmien f'jiem: 180 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)
- IV.3.8. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti**  
Data: 24.5.2016 - 10:00  
Post:  
Sede dell'ACSEL SpA sita in Via delle Chiuse 21 — 10057 Sant'Ambrogio di Torino (TO) — Italia.  
Persuni awtorizzati li jkunu preżenti waqt il-ftuħ tal-offerti: iva  
Informazzjoni dwar persuni awtorizzati u l-proċedura tal-ftuħ: Potranno partecipare i legali rappresentanti degli Operatori economici interessati oppure persone munite di specifica delega, loro conferita dai suddetti legali rappresentanti.

## **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

### **VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza**

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

### **VI.2. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

- A) Per ogni altra informazione, specificazione, modalità di presentazione della documentazione per l'ammissione e dell'offerta, modalità di aggiudicazione, si rinvia al disciplinare di gara, che è parte integrante e sostanziale del presente bando.
- b) Ai sensi dell'articolo 38, comma 2-bis, del D.Lgs. 12.4.2006, n.163 — come da ultimo modificato dall'articolo 39, del D.L. 24.6.2014, n.90 convertito con modificazioni dalla Legge 11.8.2014, n. 114 — la mancanza, l'incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 del medesimo articolo, obbliga il concorrente che vi ha dato causa al pagamento, in favore della Stazione appaltante, della sanzione pecuniaria di 840 EUR (euro ottocentoquarantavirgolazerozero), il cui versamento è garantito dalla cauzione provvisoria.
- c) Il Direttore dell'esecuzione del contratto è l'ing. Dario Manzo.
- d) Le spese relative alla pubblicazione del bando sui quotidiani, secondo le modalità di cui all'art. 66, comma 7, secondo periodo, sono a carico dell'Operatore economico aggiudicatario e dovranno essere rimborsate alla stazione appaltante entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione.

### **VI.4. Proceduri ta' analizi mill-ġdid**

#### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analizi mill-ġdid**

Isem ufficjali: TAR (Tribunale Amministrativo Regionale) della Regione Piemonte  
Indirizz postali: Corso Stati Uniti 45  
Belt: Torino  
Kodiċi postali: 10129  
Pajjiż: L-Italja

#### **VI.4.2. Procedura ta' analizi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analizi mill-ġdid: Il ricorso deve essere presentato entro il termine perentorio di 30 giorni dalla comunicazione o dalla conoscenza, comunque acquisita, del provvedimento lesivo.

#### **VI.4.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analizi mill-ġdid**

### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

6.4.2016